Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

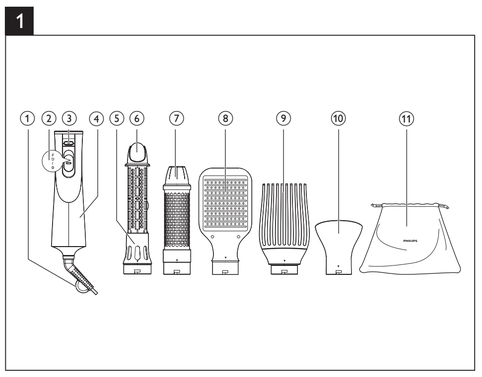
HP8655
HP8656
HP8657

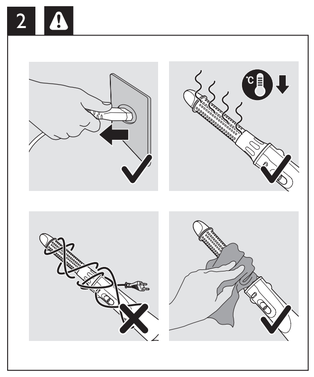
EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

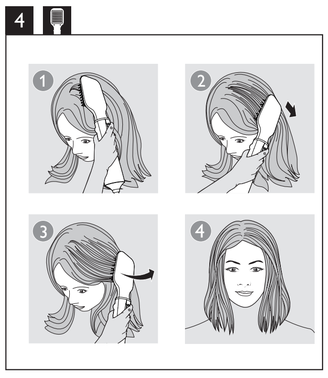
PHILIPS

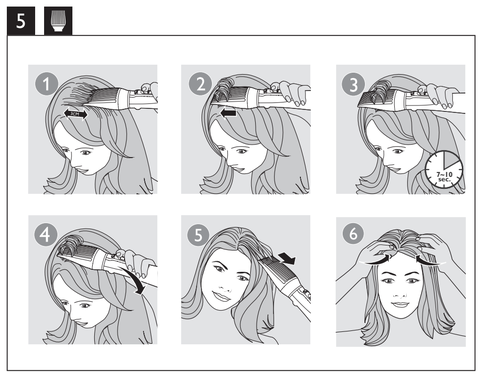
Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

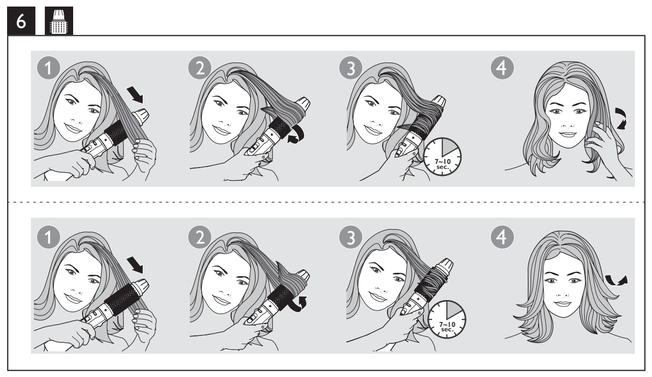
3140 035 39911

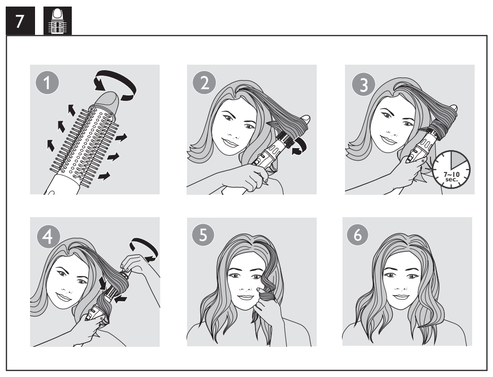












English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Do not block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Only use for drying and styling scalp hair. Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Noise Level: Lc=84 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Style your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.

Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dried hair.

Select a suitable attachment for the hairstyle you want.

Styling result	Attachment
Create natural straight hair	Paddle brush (8) (HP8656 only)
Create more volume at roots	Volumizer (9)
Create inward/Outward flicks	Thermobrush (7)
Create loose curls	Retractable bristle brush (5)
Dry hair	Nozzle (10)

Tip

- Before you start, apply heat protective spray to better protect your hair.

Before and after styling your hair (Fig.3)

1 Dry your hair with a towel.
2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Snap a suitable attachment onto the styler with the grooves aligned, and turn the attachment left.
↳ You will hear a "click", and the attachment is locked in place.
4 Slide the airflow switch (3 , Fig.1) to gentle and cool airflow for fixing your hair style, strong and warm airflow for fast drying and styling, or the ThermoProtect setting for gentle drying and styling, preventing your hair from overheating.
↳ If the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed to provide additional shine and reducing frizz. (Only for HP8657) 4X ions vs HP8665.
5 To disconnect the attachment, press the release button (3 , Fig.1) and pull it off.

Tip

- After styling, apply hair spray or mousse to fix your hairstyle.

Create natural straight hair (Fig.4) (HP8656 only)

1 Put the paddle brush (8 , Fig.1) on your hair.
2 Brush through your hair slowly with the paddle brush, just like you would with a normal brush.
3 Brush your hair backward as you like.

Tip: You may brush underneath your hair to get a more bouncy hairstyle.

4 When finished, use your fingers to shape your hair.

Create more volume at roots (Fig. 5)

1 Slide the volumizer (9 , Fig.1) into your hair, about 3 cm away from the parting of your hair.
2 While holding the appliance horizontally, move the volumizer slowly towards the centre of your head, allowing hair to be pushed against the volumizer thus creating a little buildup of hair on the volumizer.
3 Hold the appliance with the volumizer for 7-10 seconds.
4 Tilt your hand so that the volumizer rests at an angle on your head.
5 Remove the volumizer from your head, releasing the hair that was on the volumizer.

Repeat steps 2-5.

6 When finished, put your fingers into your hair and push it towards the centre of your head. Adjust the volume on your hair as you like.

Create inward/outward flips (Fig. 6):

1 Comb your hair and divide it into several locks of hair.
2 Take a lock of hair, and brush it with the thermobrush (7 , Fig.1) downwards. Then, at the hair tips turn the brush inwards or outwards.
3 Hold the brush in that position for 7 to 10 seconds, and then remove it from your hair.

Repeat step 2 and 3 to the rest of your hair.

4 When finished, use your fingers to shape your hair ends. Adjust the flips as you like.

Create loose curls (Fig. 7):

1 Turn the brittle retraction knob (6 , Fig.1) of the retractable bristle brush (5 , Fig.1) to extract the bristles.
2 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
3 Keep the brush in the position for 7 to 10 seconds.
4 Turn the knob (6 , Fig.1) to retract the bristles and remove the brush from your hair.

Repeat steps 2-4 to the rest of your hair.

5 When finished, twirl your curled hair around your fingers to tighten your curls.
6 Adjust the curls as you like to get your desired looks.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
4 Clean the appliance and attachments with a damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. Store the main unit and attachments in the pouch (11 , Fig.1).
6 You can also hang it with the hanging loop (1 , Fig.1).

Note

- The pouch is for storing the appliance and attachments.

Danger

- Avoid misuse of the pouch. Keep the pouch away from babies and children to prevent the danger of suffocation.

3 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в баня, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.
- Не блокирайте решетките за въздух.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Да се използва само за сушене и оформяне на естествена коса. Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.

Ниво на шума: Lc = 84 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Когато към изделието е прикачен задраскан символ на контейнер за отпадъци, това означава, че то отговаря на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Осведомете се относно местната система за разделно събиране на отпадъци за електрическите и електронните продукти.

Съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте старите си продукти с обикновените битови отпадъци. Правилният начин на изхвърляне на старото изделие ще спомогне за отстраняването на потенциални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

2 Оформете косата си

Забележка: Винаги оставяйте уреда и приставките да се охладят, преди да поставяте или изваждате приставките.

Не използвайте уреда на съвсем мокра коса. Първо подсушете косата си с кърпа. Уредът е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.

Изберете подходяща приставка за прическата, която искате.

Резултат	Приставка
Създайте естествено права коса	Четка за разресване (8) (Само за HP8656)
Повече обем в корените	Приставка за обем (9)
Извивки навътре/навън	Термочетка (7)
Свободни къдри	Четка с прибиращи се зъбци (5)
Суха коса	Накрайник (10)

Съвет

- Преди да започнете, нанесете спрей за температурна защита, за да осигурите по-добра защита за косата си.

Преди и след оформяне на коса (фиг. 3)

1 Първо подсушете косата с кърпа.
2 Включете щепсела в контакта.
3 Сглобете към уреда подходящата приставка, като подравните жлебовете, и завъртете приставката наляво.
↳ Чува се щракване и приставката се фиксира на място.
4 Плъзнете превключвателя за въздушна струя (3 , фиг.1) в положение за умерена и хладна въздушна струя, за да фиксирате прическата в положение за силна и топла въздушна струя за бързо сушене и оформяне, или на настройката ThermoProtect за нежно сушене и оформяне без прегряване на косата.
↳ Ако уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като придават повече блясък и намаляват хвърчането на косата. (Само за HP8657) 4 пъти повече йони от HP8665.
5 За да свалите приставката, натиснете бутона за освобождаване (3 , фиг. 1) и я издърпайте.

Съвет

- След оформяне нанесете лак или пяна за коса, за да фиксирате прическата.

Създайте естествено права коса (фиг. 4) (само HP8656)

1 Сложете плоската четка (8 , на фиг.1) върху косата си.
2 Разресвайте бавно косата с плоската четка, както с обикновена четка.
3 Ако желаете, срешете косата в посока навън.

Съвет: Можете да разрешите косата от вътрешната страна, за да постигнете повече обем.

4 Когато приключите, оформете с пръсти косата.

Повече обем в корените (фиг. 5)

1 Плъзнете приставката за обем (9 на фиг. 1) в косата на около 3 см от пътя ви.
2 Дръжте уреда хоризонтално и движете бавно приставката за обем в посока към средата на главата ви, така че косата да се избутва срещу приставката и да се натрупва върху нея.
3 Задържте уреда с приставката за обем, за 7-10 секунди.
4 Наклонете ръката си, така че приставката за обем да застане под ъгъл към главата ви.
5 Извадете приставката за обем от косата си, като освободите косата, която се е натрупала върху приставката.

Повторете стъпки от 2 до 5.

6 Когато приключите, пъхнете пръстите в косата си и я избутайте в посока към средата на главата. Нагласете обема на косата си така, както ви харесва.

Създаване на извивки навътре/навън (фиг. 6):

1 Срешете косата си и я разделете на няколко кичура.
2 Хванете кичур коса и минете през него с термочетка (7 на фиг. 1) в посока надолу. Когато стигнете до краищата, завъртете четката навътре или навън.
3 Задържте четката в това положение за 7 до 10 секунди и след това я извадете от косата.

Повторете стъпки 2 и 3 върху останалата част от косата.

4 Когато приключите, оформете с пръсти краищата на косата. Нагласете извиването в краищата така, както ви харесва.

Създаване на свободни къдри (фиг. 7):

1 Завъртете ключа за прибиране на зъбците (6 на фиг. 1) на четката с прибиращи се зъбци (5 на фиг. 1), за да ги извадите.
2 Навийте кичур коса около четката с извадени зъбци.
3 Задържте четката в това положение за 7 до 10 секунди.
4 Завъртете ключа (6 на фиг. 1), за да приберете зъбците, и извадете четката от косата си.

Повторете стъпки от 2 до 4 върху останалата част от косата.

5 Когато приключите, навийте къдриците около пръста си, за да ги фиксирате.
6 Нагласете къдриците така, както ви харесва и искате да изглеждат.

След употреба:

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Отстранете косите и праха от уреда и приставките.
4 Почистете уреда и четките с влажна кърпа.
5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Съхранявайте уреда и приставките в предоставения калъф (11 на фиг. 1).
6 Може също да го окачите на халката за окачване (1 на фиг. 1).

Забележка

- Калъфът е предназначен за съхраняване на уреда и приставките.

Опасност

- Не го използвайте за други цели. Пазете калъфа далече от достъпа на бебета и деца, за да избегнете опасност от задушаване.

3 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от повече информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte mřížky pro přístup vzduchu.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Používejte výhradně k vysušení a úpravy vlasů. Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

Hladina hluku: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.

Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úprava vlasů

Poznámka: Před připojováním nebo odpojováním nástavců vždy nechte přístroj a nástavce vychladnout.

Nepoužívejte přístroj na zcela mokré vlasy. Nejprve vlasy vysušte ručníkem. Na takto vysušených vlasech je přístroj nejefektivnější.

Vyberte si pro účes, který chcete, vhodný nástavec.

Výsledek úpravy	Nástavec
Vytvoření účesu s přirozeně rovnými vlasy	Polstrovaný kartáč (8) (pouze model HP8656)
Větší objem vytvořený na kořínčích	Volumizér (9)
Vytočení nebo podtočení vlasů	Termokartáč (7)
Vytváření volných vln	Kartáč se zasunovacími štětinkami (5)
Suché vlasy	Hubice (10)

Tip

- Před započetím úpravy na vlasy aplikujte sprej proti působení tepla, který je lépe ochrání.

Před úpravou vlasů a po ní (obr. 3)

1 Vysušte vlasy ručníkem.
2 Zapojte zástrčku do zásuvky.
3 Nasaďte na kulmu vhodný nástavec tak, aby byly zářezy v rovině, a otočte nástavcem doleva.
↳ Jakmile nástavec správně upevníte, uslyšíte klapnutí.
4 Nastavte přepínač proudu vzduchu (3 , obr. 1) na jemný a chladný proud vzduchu pro zafixování celkové úpravy, na silný a teplý proud vzduchu pro rychlé vysušení a úpravu, nebo na nastavení ThermoProtect pro šetrné vysušení a úpravu s ochranou vlasů proti přehřátí.
↳ Když je přístroj zapnutý, automaticky trvale generuje ionty, které dodávají vlasům lesk a usnadňují rozčesávání. (pouze model HP8657) 4krát více iontů než u modelu HP8665.
5 Chcete-li opojmout nástavec, stiskněte uvolňovací tlačítko (3 , obr. 1) a nástavec stáhněte.

Tip

- Po dokončení úpravy vlasů aplikujte sprej nebo pěnu pro zafixování celkového vzhledu.

Vytvoření účesu s přirozeně rovnými vlasy (obr. 4) (pouze model HP8656)

1 Přiložte polstrovaný kartáč (8 , obr. 1) na vlasy.
2 Kartáčem se pomalu češte, jako u běžného kartáče.
3 Češte vlasy dozadu podle vlastních představ.

Tip: Vyčesávejte vlasy od kořínků, dosáhnete tak efektu většího objemu vlasů.

4 Po skončení upravte vlasy pomocí prstů.

Větší objem vytvořený u kořínků (obr. 5)

1 Vsuňte volumizér (9 , obr. 1) do vlasů přibližně 3 cm od pěšinky.
2 Držte přístroj vodorovně a pohybujte volumizérem zvolna směrem ke středu hlavy. Tlačte proti vlasům, které tak zůstávají na volumizéru zachyceny.
3 Přidržte přístroj s volumizérem 7 až 10 vteřin.
4 Nakloňte ruku tak, aby volumizér směřoval šikmo k hlavě.
5 Odstraňte volumizér od hlavy a uvolněte zachycené vlasy.

Opakujte kroky 2 až 5.

6 Až skončíte, vsuňte do vlasů prsty a zatlačte vlasy směrem ke středu hlavy. Upravte objem vlasů podle vašich představ.

Vytočení nebo podtočení vlasů (obr. 6):

1 Vlasy učešte a rozdělte je na několik pramenů.
2 Vezměte pramen vlasů a pročešte jej termokartáčem (7 , obr. 1) směrem dolů. Konec pramenu zatočte dovnitř nebo ven.
3 Přidržte kartáč v této pozici po dobu 7 až 10 vteřin, a poté jej sejměte.

Opakujte kroky 2 a 3 u ostatních pramenů.

4 Po skončení upravte konečky vlasů prsty. Upravte vytočení vlasů podle vlastních představ.

Vytváření volných vln (obr. 7):

1 Otočením regulátoru (6 , obr. 1) kartáče se zasunovacími štětinkami (5 , obr. 1) vysuňte štětinky.
2 Navíňte pramen vlasů na kartáč s vytaženými štětinkami.
3 Přidržte kartáč ve stejné pozici 7 až 10 vteřin.
4 Otočením regulátoru (6 , obr. 1) zasuňte štětinky a vytáhněte kartáč z vlasů.

Opakujte kroky 2 až 4 u zbylých vlasů.

5 Po dokončení, kadeře zpevněte navinutím okolo prstů.
6 Upravte kadeře podle vlastních představ.

Po použití:

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Odstraňte z přístroje a nástavců vlasy a prach.
4 Přístroj a jeho nástavce čistěte vlhkým hadříkem.
5 Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Hlavní jednotku a příslušenství skladujte v pouzdře (11 , obr. 1).
6 Přístroj lze zavěsit za závěsnou smyčku (1 , obr. 1).

Poznámka

- Pouzdro je určeno k ukládání přístroje a příslušenství.

Nebezpečí

- Nepoužívejte je k jiným účelům. Ukládejte pouzdro mimo dosah nemluvňat a malých dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava toetetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge katke õhuavasid kinni.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Kasutage ainult juuste kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks. Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid võiosi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Müratase: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.

Kui toote külge on kinnitatud selline läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2012/19/EL.

Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektroonilise toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega.

Toimige oma kohalikele seadustele vastavalt ja ärge käidelge vanu tooteid koos olmeprügiga. Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Seadke oma juuksed soengusse

Märkus: enne otsakute külgeühendamist või äravõtmist laske seadmel ja selle otsakutel alati jahtuda.

Ärge kasutage seadet märgadel juustel. Kuivatage kõigepealt juukseid käterätiga. Seade toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.

Valige soovitud soengu tegemiseks sobiv otsak.

Soeng	Otsak
Andke juustele loomulik sirge välimus	Kandiline hari (8) (ainult mudelil HP8656)
Lisage kohevust juuksejuurtele.	Kohevushari (9)
Tehke sissepoole/väljapoole keeratud lokke	Termohari (7)
Tehke vabaltlangevaid lokke	Sissetõmmatavate harjastega hari (5)
Juuste kuivatamine	Otsak (10)

Näpunäide

- Enne alustamist pihustage juuste paremaks kaitsmiseks neisse kuumuse eest kaitsvat vahendit.

Enne ja pärast soengu tegemist (joonis 3)

1 Kuivatage juukseid käterätiga.
2 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
3 Lükake sobiv otsak juuksekoolutaja külge, nii et sooned on kohakuti, ja keerake otsakut vasakule.
↳ Kuulete klõpsatust, kui otsak kinnitub oma kohale.
4 Lükake õhuvoolu liuglüliti asendisse (3 , joonised1) õrna ja jaheda õhuvoogu soengu kinnitamiseks, tugeva ja sooja õhuvoo asendisse juuste kiireks kuivatamiseks ja sättimiseks või ThermoProtect seadistusele juuste ülekuumenemise vältimise eesmärgil õrnaks kuivatamiseks ja sättimiseks.
↳ Kui seade on sisse lülitatud, väljuvad automaatselt ja pidevalt ioonid täiendava läike andmiseks ning juuste kõharuse vähendamiseks. (Ainult mudelil HP8657) 4X ions vs HP8665.
5 Otsaku äravõtmiseks vajutage vabastusnuppu (3 , joonis 1) ja tõmmake see küljest ära.

Näpunäide

- Soengutegemise järel kandke soengu fikseerimiseks juustesse lakki või vahtu.

Andke juustele loomulik sirge välimus (joonis 4) (ainult mudelil HP8656)

1 Pange kandiline hari (8 , joonisel 1) juustele.
2 Kammige harjaga aeglaselt oma juukseid, just tõpselt nii nagu tavalise juukseharjaga.
3 Kammige juukseid soovi korral tahapoole.

Nõuanne: kohevama soengu saamiseks võite juukseid ka altpoolt kammida.

4 Kui olete lõpetanud, kujundage juukseid sõrmede abil.

Lisage kohevust juuksejuurtele (joonis 5)

1 Libistage kohevushari (9 , joonisel 1) juustesse, umbes kolme cm kaugusele juukselahust.
2 Seadet horisontaalses asendis hoides liigutage kohevushariga aeglaselt pea keskosa suunas. See võimaldab tõmmata juuksed vastu kohevushariga ja kuhjata need vähehaaval kohevushariglas.
3 Hoidke juukseid kohevushariga 7–10 sekundit.
4 Kallutage kätt nii, et kohevushari toetub põlve nurga all.
5 Eemaldage kohevushari peast, vabastades kohevushariga olevad juuksed.

Korrake samme 2–5.

6 Kui olete lõpetanud, asetage sõrmed juustesse ja lükake neid pea keskosa suunas. Sättige oma juuksed nii kohevaks kui soovite.

Tehke sissepoole/väljapoole keeratud lokke (joonis 6):

1 Kammige juuksed ja jaotage eraldi salkudeks.
2 Võtke juukseselk ja tõmmake termoharja (7 , joonisel 1) allapoole. Seejärel keerake harja juukseotstes sisse- ja väljapoole.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit ja võtke hari seejärel juustest välja.

Korrake samme 2 ja 3 ülejäänud juustega.

4 Kui olete lõpetanud, kujundage juukseotsi sõrmede abil. Sättige lokke nii nagu soovite.

Tehke vabaltlangevaid lokke (joonis 7):

1 Harjaste väljatõmbamiseks keerake harjaste sissetõmbamise nuppu (6 , joonisel 1) sissetõmmatavate harjastega harjal (5 , joonisel1).
2 Keerake juukselsalk ümber väljatõmmatud harjastega harja.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit.
4 Harjaste sissetõmbamiseks ja harja juustest väljavõtmiseks keerae nuppu (6 , joonisel 1).

Korrake samme 2–4 ülejäänud juustega.

5 Kui olete lõpetanud, keeratage lokkide tugevdamiseks koolutatud juuksed ümber sõrmede.
6 Soovitud välimuse saamiseks kohendage lokke nii, nagu soovite.

Pärast kasutamist:

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumuskindlale pinnale jahtuma.
3 Eemaldage seadmelt ja otsakutelt juuksed ja tolm.
4 Puhastage seadet ja selle osi niske lapiga.
5 Hoiustage seade ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Hoidke peaseadet ja lisatarvikuid kotis (11 , joonisel 1).
6 Selle võite ka riputusaasa (1 , joonisel 1) abil üles riputada.

Märkus

- Kott on mõeldud seadme ja lisatarvikute hoiustamiseks.

Oht

- Vältige koti väärkasutust. Lämbumisohu vältimiseks hoidke kott laste käeulatusest eemal.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage Philipsi saiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeenduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeenduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügisesindaja poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nemojte blokirati rešetke za propuštanje zraka.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara

- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Naudokite tik galvos plaukų džiovinimui ir šukuosenos formavimui. Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite aparatą iš elektros lizdo ir palikite jį kelioms minutėms, kad atvėstų. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar grotelės neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan.
- Nevyniokite prietaiso į maitinimo laidą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.

Triukšmo lygis: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Aplinkosauga

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.
Jei matote perbrauktos šiuklių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie gaminio, tai reiškia, kad gaminiui galioja Europos direktyva 2012/19/ES.
Sužinokite, kokia taikoma vietinė atskira elektros ir elektroninių gaminių surinkimo sistema.
Laikykitės nustatytų vietinių taisyklių ir neišmeskite senų gaminių su kitomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas seno gaminio išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai.

2 Pasidarykite šukuoseną

Pastaba. Prieš prijungdami arba atjungdami prieduos visada palaukite, kol prietaisas ir jo priedai atvės.
Netiesiukite visiškai šlapių plaukų. Pirma nusausinkite plaukus rankšluosčiu. Prietaisas efektyviausiai veikia rankšluosčiu nusausintus plaukus.
Pasirinkite tinkamą priedą norimai šukuosenai.

Šukuosenos formavimo rezultatas	Priedas
Formuokite natūraliai tiesius plaukus	Platus šepetys (8) (tik HP8656)
Suteikite plaukams daugiau purumo prie pat šaknų	Purenimo prietaisas (9)
Užtieskite snuogas į vidų ar išorę	Terminis šepetys (7)
Formuokite laisvai banguojančias garbanas	Šepetys su įtraukiamais šereliais (5)
Sausi plaukai	Antgalis (10)

Patarimas

- Prieš pradėdami formuoti šukuoseną, papurkškite nuo karščio apsaugančią priemonę, kad jūsų plaukai būtų geriau apsaugoti.

Prieš šukuosenos formavimą ir po jo (3 pav.)

1 Nusausinkite plaukus rankšluosčiu.
2 Įkiškite kštuką į maitinimo lizdą.
3 Uždėkite ant šukuosenos formavimo prietaiso reikiamą priedą, sulygiuokite griovelius ir pasukite priedą į kairę.
↳ Išgirsite spragtelėjimą – priedas užfiksuotas.
4 Paslinkdami oro srauto jungiklį (1. 1 pav.) nustatykite šviesų ir vėsų oro srautą *?* šukuosenai sutvirtinti pasirinkite stiprų ir šltą oro srautą *?*, kad galėtumėte greitai išdžiovinti plaukus ir suformuoti šukuoseną, arba pasirinkite „ThermoProtect“ nustatymą *?*, jeigu norite švelniai džiovinti plaukus ir formuoti šukuoseną, apsaugodami plaukus nuo perkaitimo.
↳ Jei prietaisas įjungtas, automatiškai ir nuolat išsiskiria jonai, suteikiantys daugiau žvilgesio ir mažinantys garbanojimai. (Tik HP8657) 4 kartus daugiau joną, palyginti su HP8665.
5 Norėdami nurimti pradėj, paspauskite atleidimo mygtuką (3. 1 pav.) ir jį ištraukite.

Patarimas

- Suformavę šukuoseną, užpurškite plaukų lako ar putų, kad šukuosena būtų tvirtesnė.

Formuokite natūraliai tiesius plaukus (4 pav.) (tik HP8656)

1 Uždėkite platų šepetį (8. 1 pav.) ant plaukų.
2 Šukuokite plaukus lėtai, taip, kaip tai darytumėte naudodami įprastą šepetį.
3 Šukuokite plaukus atgal, kaip patinka.

Patarimas: galite šukuoti vidinę plaukų pusę, kad šukuosena būtų puresnė.

4 Pabaigę plaukus suformuokite pirštais.

Suteikite plaukams daugiau purumo prie pat šaknų (5)

1 Įjiškite purenimo prietaisą (9. 1 pav.) į plaukus maždaug 3 cm nuo skyrimo.
2 Laikydami prietaisą horizontaliai, lėtai slinkite purenimo prietaisą link galvos vidurio braukdami jį prieš plaukų augimo kryptį ir taip šiek tiek pakeldami plaukus.
3 Palaikykite prietaisą su purenimo prietaisu šioje padėtyje 7–10 sekundžių.
4 Pakreipkite ranką, kad purenimo prietaisas suformuotų kampą.
5 Ištraukite purenimo prietaisą ir atlaisvinkite plaukus, kuriuos formavote šiuo prietaisu.

Pakartokite 2–5 veiksmus.

6 Pabaigę įkiškite pirštus į plaukus ir pastumkite juos link galvos vidurio. Suteikite plaukams norimo purumo.

Užrieskite snuogas į vidų ar išorę (pav. 6):

1 Sušukuokite plaukus ir padalinkite juos į keletą snuogų.
2 Paimkite plaukų snuogą ir šukuokite ją šildomuoju šepetiu (7). 1 pav.) žemyn. Tuomet tęs plaukų galiukais pasukite šildomąjį šepetį į vidų ir išorę.
3 Palaikykite šepetį tokioje padėtyje 7–10 sekundžių, tada ištraukite jį iš plaukų.

Pakartokite 2 ir 3 veiksmus likusiems plaukams.

4 Pabaigę pirštais suformuokite plaukų galiukus. Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite.

Formuokite laisvai banguojančias garbanas (7 pav.):

1 Pasukite šepetio su įtraukiamais šeriais (6. 1 pav.) šerių įtraukimo rankenėlę (5. 1 pav.) ir išskleiskite šerius.
2 Apsukite dali plaukų aplink šepetį su ištrauktais šeriais.
3 Palaikykite šepetį šioje padėtyje 7–10 sekundžių.
4 Pasukite rankenėlę (6. 1 pav.), įtraukite šerius ir išimkite šepetį iš plaukų.

Pakartokite 2 ir 4 veiksmus likusiems plaukams.

5 Pabaigę apsukite sugarbanotus plaukus aplink pirštus ir sustiprinkite garbanas.
6 Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite, kad atrodytumėte, kaip trokštate.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
3 Pašalinkite plaukus ir dulkes iš prietaiso ir priedų.
4 Prietaisą ir priedus valykite drėgna šluoste.
5 Laikykite prietaisą sausoje ir saugioje, nedulkėtoje vietoje. Prietaisą ir priedus laikykite krepšelyje (11. 1 pav.).
6 Jį taip pat galite laikyti pakabinę už kabinimo kilpos (1. 1 pav.).

Pastaba

- Krepšelis skirtas prietaisui ir priedams.

Pavojus

- Nenaudokite krepšelio netinkamai. Neduokite krepšelio kūdikiams ir vaikams, kad jie neuždustų.

3 Garantija ir techninė priežiūra

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu www.philips.com arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo Šalyje (jo telefono numeį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų Šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes režģos, kas izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nenosprostojiet gaisa atveres.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Izmantojiet tikai galvas matu žāvēšanai un ieveidošanai. Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas ateres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.

Troksņa līmenis: Lc = 84 dB [A]

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
Ja uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES.
Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu.
Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējet vecos produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negativo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

2 Matu ieveidošana

Piezīme. Pirms uzgaļu pievienošanas vai atvienošanas, vienmēr ļaujiet ierīcei un uzgaļiem atdzist.
Nelietojiet ierīci mitros matos. Vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar ierīci vislabāk ieveidot ar dvieli nosusinātus matus.
Izvēlieties vēlamajai frizūrai piemērotu uzgali.

Matu veidošanas rezultāts	Uzgalis
Ieveidojiet dabiskus taisnus matus	Lāpstiņu suka (8) (tikai HP8656)
Izveidojiet lieliāku apjomu pie sakņēm	Kuplināšanas uzgalis (9)
Izveidojiet uz iekšu/uz āru izliektas lokas	Termiskā suka (7)
Izveidojiet brīvas cirtas	Ievelkamu saru suka (5)
Sausi mati	Uzgalis (10)

Padoms

- Pirms sākt, izmantojiet aizsargīdzekli pret siltumu, lai labāk aizsargātu matus.

Pirms un pēc matu ieveidošanas (3. att.)

1 Nosusiniet matus ar dvieli.
2 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
3 Uzlieciet piemērotu uzgali uz matu veidotāja, lai nievas būtu saskaņotas, un pagrieziet uzgali pa kreisi.
↳ Atskaņēs klikšķis, un uzgalis ir nofiksēts.
4 Virziet gaisa plūsmas slēdzi(2. att.), lai iegūtu saudzīgāku un vēsāku gaisa plūsmu *?* jūsu matu veidošanai vai ātrāku žāvēšanai un matu ieveidošanai, aizsargājot matus pret pārkaršanu.
↳ Ja ierīce tiek ieslēgta, tiek automātiski un nepārtraukti izdalīti joni, lai nodrošinātu papildu mirdzumu un samazinātu sprogošanos. (Tikai HP8657) 4X jonu salīdzinājumā ar HP8665.
5 Lai atvienotu uzgali, nospiediet attīrīvošanas pogu (3. 1. att.) un noņemiet to nost.

Padoms

- Pēc matu ieveidošanas izmantojet matu laku vai putas, lai fiksētu matu sakārtojumu.

Ieveidojiet dabiskus taisnus matus (4. att.) (tikai HP8656)

1 Ieliecietlāpstiņu suku (8. 1. att.) savos matos.
2 Lēnām virziet lāpstiņu suku cauri saviem matiem, līdzīgi kā ar parastu suku.
3 Sukājiet matus uz aizmuguri.

Padoms: varat sukāt zem matiem, lai iegūtu kupālku frizūru.

4 Kad esat pabeidzis, izmantojet pirkstus, lai ieveidotu matu formu.

Ieveidojiet lieliāku apjomu pie sakņēm 5)

1 Virziet kuplināšanas uzgali (9. 1. att.) savos matos aptuveni 3 cm attālumā no matu celiņa.
2 Turot kuplināšanas uzgali horizontāli, lēnām virziet to uz galvas centru, ļaujot kuplināšanas uzgalim stumt matus uz priekšu, radot matu sabrešļojumu uz ādas.
3 Turiet ierīci ar kuplināšanas uzgali 7-10 sekundes.
4 Paceliet roku, lai kuplināšanas uzgalis uz galvas būtu novietots leņķī.
5 Noņemiet kuplināšanas uzgali no galvas, atbrīvojot kuplināšanas uzgali iepītos matus.

Atkārtojiet 2.-5. darbību.

6 Kad esat pabeidzis, ielieciet matos pirkstus un stumiet galvas centra virzienā. Izveidojiet matu apjomu pēc savām vēlēm.

Izveidojiet uz iekšu/uz āru izliektas lokas 6):

1 Ieķemmējiet matus un atdalīet vairākas matu cirtas.
2 Aplūkojiet matus un izķemmējiet ar termisko suku (7. 1. att.) virzienā uz leju. Pēc tam matu galus pagriezietsuku uz iekšpusi vai ārpusi.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7 līdz 10 sekundes un tad izņemiet no matiem.

Atkārtojiet 2. un 3. darbību pārējiem matiem.

4 Kad esat pabeidzis, izmantojot pirkstus, lai ieveidotu matu galus. Izveidojiet lokas pēc savām vēlēm.

Izveidojiet brīvas lokas (7. att.):

1 Pagrieziet ievelkamo saru sukas (6. 1. att.) saru ievilkšanas pogu (5. 1. att.), lai izlauztu saru.
2 Aptiniet matu šķipsnu ap suku, kuras sari ir izlīdušī uz āru.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7-10 sekundes.
4 Pagrieziet pogu (5. 1. att.), lai ieviilktu saru, un izņemiet suku no matiem.

Atkārtojiet 2.-4. darbību pārējiem matiem.

5 Kad esat pabeidzis, aptiniet viļņotos matus ap pirkstiem, lai fiksētu lokas.
6 Ieveidojiet lokas, lai iegūtu vēlamo izskatu.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Noņemiet matus un putekļus no ierīces un uzgaļiem.
4 Tīriet ierīci un tās uzgaļus ar mitru drāniņu.
5 Uzglabājiet ierīci drošā un sausā, no putekļiem brīvā vietā. Glabājiet galveno ierīci un uzgaļus somiņā (11. 1. att.).
6 Varat arī to pakārt aiz cilpiņas (1. 1. att.).

Piezīme

- Somiņa ir paredzēta ierīces un uzgaļu glabāšanai.

Briesmas

- Izvairieties no somiņas nepareizas lietošanas. Turiet somiņu mazuļiem un bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas briesmas.

3 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešama informācija vai radušās problēmas, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošurā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsług świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Używaj go tylko do suszenia i układania włosów na głowie. Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

Poziom hałasu: Lc = 84 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE.
Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.
Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Układanie fryzury

Uwaga: przed założeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.
Nie używaj urządzenia na mokrych włosach. Przed skorzystaniem z suszarki osusz włosy ręcznikiem. Urządzenie działa najlepiej na włosach osuszonych ręcznikiem.
Dobierz odpowiednią nasadkę, aby uzyskać wybraną fryzurę.

Stylizacja	Nasadka
Tworzenie naturalnie prostych włosów	Płaska szczotka (8) (tylko model HP8656)
Dodawanie włosom objętości u nasady	Nasadka do zwiększania objętości (9)
Podwijanie lub wywijanie włosów	Termoszczotka (7)
Tworzenie delikatnych loków	Szczotka z wysuwanymi ząbkami (5)
Suszenie włosów	Nasadka (10)

Wskazówka

- Przed rozpoczęciem układania włosów spryskaj je sprayem zabezpieczającym przed gorącą temperaturą. Twoje włosy będą w ten sposób lepiej chronione.

Czynności przed stylizacją i po stylizacji (rys. 3)

1 Przed skorzystaniem z urządzenia osusz włosy ręcznikiem.
2 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3 Nałóż odpowiednią nasadkę na lokówkę w taki sposób, aby rowki znajdowały się w jednej linii, i przekręć ją w lewą stronę.
↳ Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, gdy nasadka zablokuje się na swoim miejscu.
4 Ustaw przełącznik regulacji strumienia powietrza (2 na rys. 1) na *?* , aby uzyskać delikatny strumień chłodnego powietrza do utrwalania fryzury, na *?*, aby uzyskać silny strumień ciepłego powietrza do szybkiego suszenia i stylizacji, lub na ustawienie ThermoProtect *?*, aby uzyskać delikatny strumień powietrza do spokojnego suszenia i układania włosów i chronić włosy przed przegrzewaniem.
↳ Przy włączonym urządzeniu jony uwalniane są automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów. (Tylko model HP8657) Czterokrotnie silniejsza jonizacja w porównaniu z modelem HP8665.
5 Aby zdjąć nasadkę, naciśnij przycisk zwalniający (3 na rys. 1) i ściągnij nasadkę z urządzenia.

Wskazówka

- Aby zapewnić trwalsze ułożenie, po ukończeniu stylizacji użyj laleru lub pianki do włosów.

Tworzenie naturalnie prostych włosów (rys. 4) (tylko model HP8656)

1 Przyłóż płaską szczotkę (8 na rys.1) do włosów.
2 Wolno szczotkuj włosy płaską szczotką — w taki sam sposób, jak za pomocą zwykłej szczotki.
3 Szczotkuj włosy do tyłu, jeśli chcesz.

Wskazówka: w celu nadania włosom sprężystości możesz szczotkować je od spodu.

4 Gdy skończysz, ręcznie ukształtuj włosy.

Dodawanie włosom objętości u nasady (rys. 5)

1 Wsuń nasadkę do zwiększania objętości (9 na rys. 1) we włosy, około 3 cm powyżej przedziałka.
2 Trzymając urządzenie poziomo, przesuń nasadkę powoli w kierunku środka głowy. Pozwól, aby włosy zostały podchnięte przez nasadkę i skupiły się na nasadce w mały pukiel.
3 Przytrzymaj urządzenie w tej pozycji przez 7–10 sekund.
4 Przechyl rękę tak, aby nasadka oparła się o głowę pod kątem.
5 Wyjmij nasadkę z włosów, uwalniając pukiel włosów.

Powtórz kroki 2–5.

6 Gdy skończysz, włóż palce we włosy i przesuń je w kierunku środka głowy. Nadaj włosom żądaną objętość.

Podwijanie lub wywijanie włosów (rys. 6)

1 Uczesz włosy i podziel je na małe pasma.
2 Chwyć pasmo włosów i czesz je termoszczotką (7 na rys. 1), przesuwając ją w kierunku ich wzrostu. Przy końcówce włosów obróć szczotkę do wewnątrz lub na zewnątrz.
3 Przytrzymaj szczotkę w tej pozycji przez 7–10 sekund, a następnie wyjmij ją z włosów.

Powtórz czynności 2 i 3, aby ułożyć resztę włosów.

4 Gdy skończysz, ręcznie ukształtuj końcówki włosów. Ułóż końcówki według uznania.

Tworzenie delikatnych loków (rys. 7):

1 Obróć pokrętło wysuwania ząbków (6 na rys. 1) szczotki z wysuwanymi ząbkami (5 na rys. 1), aby wysunąć ząbki.
2 Owiń pasmo włosów wokół szczotki z wysuniętymi ząbkami.
3 Przytrzymaj szczotkę w tej pozycji przez 7–10 sekund.
4 Obróć pokrętło (6 na rys. 1), aby zmniejszyć długość ząbków, i wyjmij szczotkę z włosów.

Powtórz czynności 2–4, aby ułożyć resztę włosów.

5 Gdy skończysz, zakręć włosy na palcach, aby uzyskać ciaśniejsze loki.
6 Dostosuj kształt loków według uznania.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Usuń włosy i kurz z urządzenia i nasadek.
4 Urządzenie i nasadki czyść wilgotną szmatką.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Przechowuj urządzenie i nasadki w etui (11 na rys. 1).
6 Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (1 na rys. 1).

Uwaga

- Etui służy do przechowywania urządzenia i nasadek.

Niebezpieczeństwo

- Nie korzystaj z etui w innym celu. Przechowuj etui w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie dopuścić do zadławienia.

3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cereți sfatul instalatorului.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.
- Nu blocați grilajele pentru aer.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Utilizați numai pentru uscarea și coafarea părului de pe cap. Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.

Nivel de zgomot: Lc=84 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.
Când simbolul reprezentând o pubelă tăiată însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE.
Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.
Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.

2 Coafarea părului

Notă: Întotdeauna lăsați aparatul și accesorile sale să se răcească înainte de a conecta sau a deconecta accesorile.
Nu utilizați aparatul pe păr complet ud. Uscați-vă părul cu un prosop mai întâi. Aparatul este cel mai eficient pe părul uscat cu prosopul.
Alegeți un accesoriu adecvat pentru coafura dorită.

Rezultate coafare	Accesoriu
Creați păr drept natural	Perie dreptunghiulară (8) (numai pentru HP8656)
Creați mai mult volum la rădăcină	Aparat pentru volum (9)
Creați spirale în interior/exterior	Perie termică (7)
Creați bucle lejere	Perie cu peri retractabili (5)
Păr uscat	Cap de coafare (10)

Sfat

- Înainte de a începe, aplicați un spray protector împotriva căldurii pentru a vă proteja mai bine părul.

Înainte și după coafarea părului (Fig.3)

1 Uscați-vă părul cu un prosop.
2 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
3 Fixați accesoriul corespunzător pe aparatul de coafat cu canelurile aliniate și întorcerți accesoriul spre stânga.
↳ Veți auzi un „click” și accesoriul va fi blocat.
4 Glisați comutatorul pentru jet de aer (2 în Fig.1) la flux de aer rece și dețineț *?* pentru fixarea coafurii, la flux de aer puternic și fierbinte *?* pentru uscare rapidă și coafare sau la setarea ThermoProtect *?* pentru uscare delicată și coafare. Împiedicând supraîncălzirea părului.
↳ Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continui ioni, pentru a oferi un plus de strălucire și pentru a reduce apariția creț. (Numai pentru model HP8657) 4X ioni vs HP8665.
5 Pentru a deconecta accesoriul, apăsați butonul de eliberare (3 , Fig.1) și trageți-l.

Sfat

- După coafare, aplicați fixativ sau spumă pentru fixarea coafurii.

Creați păr drept natural (Fig. 4) (numai HP8656)

1 Puneți peria dreptunghiulară (8 , Fig.1) pe păr.
2 Periați-vă părul ușor cu peria dreptunghiulară, așa cum ați face cu o perie normală.
3 Periați-vă părul pe spate așa cum doriți.

Sfat: Puteți tapa părul pentru a obține o coafură mai elastică.

4 Când ați terminat, utilizați degetele pentru a da formă părului.

Creați mai mult volum la rădăcini (Fig. 5)

1 Aplicați aparatul pentru volum (9 , în Fig.1) pe păr; la aproximativ 3 cm de cărare.
2 În timp ce mențineți aparatul în poziție orizontală, deplasați-l încet către creștetul capului, permițând părului să fie împins în sensul invers al aparatului pentru volum, pentru a-l îndrăci ușor.
3 Țineți aparatul pentru volum timp de 7-10 secunde.
4 Înclinați mâna pentru ca aparatul pentru volum să se mențină într-un unghi unghi față de cap.
5 Îndepărtați aparatul de volum de cap, eliberând părul de pe ace sta.

Repetați pașii 2-5.

6 Când ați terminat, introduceți degetele în păr și împingeți-l spre creștetul capului. Reglați volumul părului ați cum doriți.

Creați spirale în interior/în exterior (Fig. 6):

1 Pieptănați-vă părul și împărțiți-l în mai multe șuvițe.
2 Luați o șuviță și pieptănați-o cu peria termică (7 , Fig.1) în jos. După aceea, întoarceți vârfurile părului în interior și exterior.
3 Mențineți peria în respectiva poziție timp de 7-10 secunde și apoi îndepărtați-o de pe păr.

Repetați pașii 2 și 3 pe restul părului.

4 Când ați terminat, utilizați degetele pentru a da formă vârfurilor. Ajustați spitalele așa cum doriți.

Creați bucle lejere (Fig. 7):

1 Rotiți butonul de retragere